February 26, 2008

We're celebrating
Esthétique 3rd Anniversary.



We have foods, drinks,
and... dishes following your
every command.

Got what it takes? We can't do it without you!!!

# Please Help Us Translate & Edit!

#1



Japanese Translator & Editor Wanted

#2



Editor Wanted

#3



Editor Wanted & Japanese Translator Wanted

#4



Japanese Translator & Editor Wanted

#5



Korean Translator & Editor Wanted

#6



Japanese Translator & Editor Wanted

#7



Japanese Translator & Editor Wanted

We are seeking translators and editors for the above projects. Below each project are the jobs we're looking to fill. If you are interested, please e-mail Esthetiquestaff@gmail.com stating your interest, along with the # of the series you wish to work on.

花とゆめCOMICS

# Hana ni Arashi

Takagi Shigeyoshi



# Hana ni Arashi

## CONTENTS


Chapter 1.....003

Chapter 2.....043

Chapter 3.....083

Chapter 4.....123

Jinkoukokyou no hitsuyou .....163

Arashi Omake .....187


Hana ni Arashi
Chapter 01


BREAKS
Don't you mean the lead?
OH,
MY PENCIL BROKE...
B-but!
He
arrived like a storm.


In an outskirt prefectural school.
The clock tower of the old building is the symbol
of this quiet and peaceful common high school
UUNN
I'M TIRED
FINALLY, IT'S OVER FOR TODAY
HEY RIKO, CAN WE VISIT THE NEW CAKE SHOP ON OUR WAY HOME?
LET'S GO, LET'S GO ♡
chatter
chatter
chatter
And there I attend, Kunimi Riko.
YA-HO!
IS KUNIMI RIKO HERE?
An ordinary high schooler.
SFX: CRASH

*-chin is a cute way of saying -chan




What...
What's with this guy?!
MY, MY, AND I'VE GOT THIS ALL PLANNED PERFECTLY. IT'S ALL WASTED BECAUSE MY HAIR GOT MESSY
What the hell is this?!
I lived peacefully even though I'm just a commoner. Why do I have to face this kind of thing!?
Moreover, pointing a gun at a defenseless girl, he's the worst...
But I won't forgive them. I'll crush them all at once.
Four strong-looking men.
And he's the boss.
He looks quite capable.


I'VE GOTTEN TO LIKE YOU
shocked
HA HA HA HA HA
Swift
PFFFT
AS PLANNED, I WILL BE TAKING
BANG
YOUR LIFE.
sulk


swing, swing, swing
Pull
THE ONLY SUITABLE WOMAN FOR ME
I FINALLY FOUND
MARRY ME.


MY INTRODUCTION IS LATE.
I'M TACHIBANA RAN, 17 YEARS OLD.
AND FROM NOW ON, YOUR HUSBAND.
KYAAA
AAA
TACHIBANA
RAN, AS IN THE ?
Uwa!
THE HEIR OF THE TACHIBANA FAMILY ONE OF THE WEALTHIEST FAMILY IN THE WORLD!
AS THE TACHIBANA FAMILY'S NEXT HEIR, HE'S ALREADY PARTICIPATING IN THE ECONOMIC WORLD EVEN THOUGH HE'S YOUNG
Yeah, that's it.
HE WAS ALSO IN THE NEW Y**K TIMES' TOP 20 ELITES WHO'S EXPECTED TO CHANGE THE BUSINESS WORLD. THAT...?!
That's it
DO YOU KNOW HIM, INCHOU?
FAVORITE FOOD: CHOCOLATE PARFAIT PET'S NAME: SEKKO (3 YRS OLD) CHARM POINT: MOLE UNDER HIS JAW THAT?!
That's it
Inchou calm down!
WELL THEN, WE NEED TO FILL UP THE MARRIAGE CERTIFICATE FIRST, RIKO.
CONGRATULATIONS TO THE BOTH OF YOU
We really don't get it but for now let's celebrate.
GURP. GURP
WAIT!!
MARRIAGE CERTIFICATE


I DON'T CARE ABOUT WHAT YOU THINK.
Tsk
WHEN I SAID YOU'RE MY WIFE THAT MEANS YOU'RE ALREADY MY WIFE
R_IP, rip
TELLING ME THESE THINGS OUT OF THE BLUE, IT'S OBVIOUSLY IMPOSSIBLE.
MARRY YOU? WHAT KIND OF JOKE IS THIS?!
YOU, YOU BETTER GO AND LEARN WHAT COMMON SENSE IS!
THAT KIND OF REASON, DO YOU THINK I'LL ACCEPT IT?
SWIRT
!
OR ELSE, I'LL TAKE YOU BY FORCE
But that's not my real intention
— RIKO,
I NEED TO GO TO EUROPE BY 5 O'CLOCK TOMORROW
JUST BE GOOD AND COME WITH ME


DO IT, IF YOU CAN.
JUMP
KYAA, RIKO —!
THUD

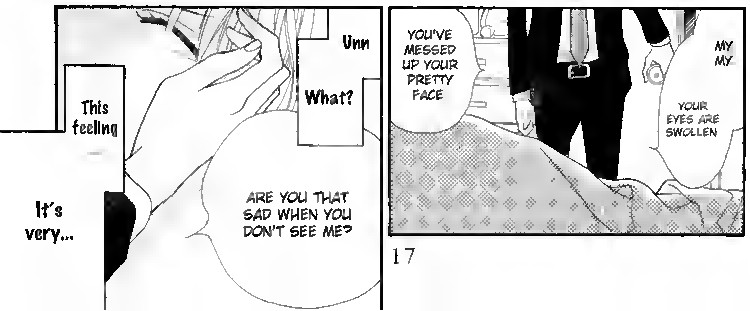

AS EXPECTED OF OUR SCHOOL'S OUT OF THE ORDINARY STUDENT
JUMPING FROM THE 3RD FLOOR UNINJURED
INDEED IT IS WRITTEN IN HER DATA
Examinee Riko's PRIVATE Data
SHE HAS AN EXTRAORDINARY FLEXIBILITY
THEN IT'S FINE
LET'S MAKE IT MORE INTERESTING
Since you've shown me something good
THE TIME LIMIT IS UNTIL THE CLOCK TOWER INDICATES 5 O'CLOCK TOMORROW.
IF I HAVEN'T CAUGHT RIKO BY THEN, I'LL SET RIKO FREE.
ON THE CONTRARY IF I CATCH YOU BY THAT TIME WITHOUT ANY FURTHER DISCUSSION, I'LL TAKE YOU WITH ME.
IS THAT ALL RIGHT?
YOU HAVE 25 HOURS LEFT
UNTIL THEN, YOU CAN RUN ALL YOU WANT
AND I.
SNAP


BA
BA
BA
BA
BA
BA
I'LL CATCH YOU
WITH ALL I'VE GOT.
UWA
JUST BE QUIET AND LET ME CATCH YOU, KUNIMI.
plop
plop
Anesthetic Bullet
KYA—
dash
OH, MR. PRIME MINISTER?
ABOUT OUR MEETING— IT'S POSTPONED.


brave men
WE WILL NOT LET YOU PASS THROUGH!!
WHAT DO YOU THINK YOU'RE DOING?
WHAT...?
FORGIVE US. WE REALLY NEED MONEY TO CONTINUE OUR CLUB ACTIVITIES.
LOOK AROUND YOU YOU HAVE NO WHERE TO RUN
Athletics and Sports club members who are being controlled by money.
HONESTLY
WHY NOT JUST LEAVE ME ALONE...
Why won't you let me have a peaceful life?
I was really looking forward to it, you know?
Today, I promised my friend that we will go to a cake shop after school.
like the others.
GRAB
I'm just


I'm only gifted with a little flexibility.
I'm just your ordinary girl!!
No matter how you think
BEATEN
HAH...
RUN
about it
you're not ordinary
SILENCE
I WONDER WHAT HAPPENED TO RIKO
SHE HASN'T EATEN DINNER YET
*Okaasan please.
Father
Brother
HU
HUHU HU
HUHU HU
*Okaasan=Mother


Why am I so unlucky today?
A strange guy appeared out of the blue asking for marriage.
At least I think I'm safe at home.
Be my wife.
And I'm such an idiot to get distracted by it for a second.
UHU HU
UHU HU
UUN
From tomorrow on,
I need to turn it back to normal
CHIRP CHIRP


Unn
What?
This feeling
It's very...
ARE YOU THAT SAD WHEN YOU DON'T SEE ME?
YOU'VE MESSED UP YOUR PRETTY FACE
MY MY
YOUR EYES ARE SWOLLEN




*Otousan=Father


*Takuan=Pickled Japanese radish.
OOOH, LOOKS DELICIOUS.
Takuan* is my favorite.
I ALSO PREPARED BREAK-FAST FOR RAN-KUN
Aw aw aw
GOOD MORNING, OTOUSAN, OKAASAN.
OH, RAN-KUN.
NO —!
RIKO,
Give up Give up
OTOUSAN GET A HOLD OF YOURSELF !!
I LIKE JAPANESE-STYLE BREAKFAST
How annoying and shameless.
YOU'RE PLANNING TO TAKE ME WITH YOU THE MOMENT I GET IN, RIGHT?
AH, AM I THAT OBVIOUS?
HEY RIKO, GET IN.
I'll send you to school


I'M DEAD SERIOUS.
FIRST OF ALL, I DON'T HAVE TIME TO PLAY EITHER.
THE WAY YOU SPEAK REALLY GETS ON MY NERVES!
THEN WHY ARE YOU DOING ALL THIS FOR SOMEONE YOU'VE JUST MET?
HONESTLY PLEASE JUST STOP THIS
I DON'T HAVE THE TIME TO PLAY WITH YOU! AND I DON'T WANT TO RUIN MY PEACEFUL LIFE
SAY, COME WITH ME—
I'LL BUY YOU A HOUSE, AN ISLAND OR EVEN A COUNTRY, JUST COME WITH ME
I don't need it
HOW DULL.
STUDIO CK
DON'T TELL ME YOU ALREADY FORGOT THAT PREDESTINED DAY?
EH?
WE ALREADY MET 2 MONTHS AGO.
EH?
That's right
I'm going ahead if you're going to take long
That was 2 months ago...

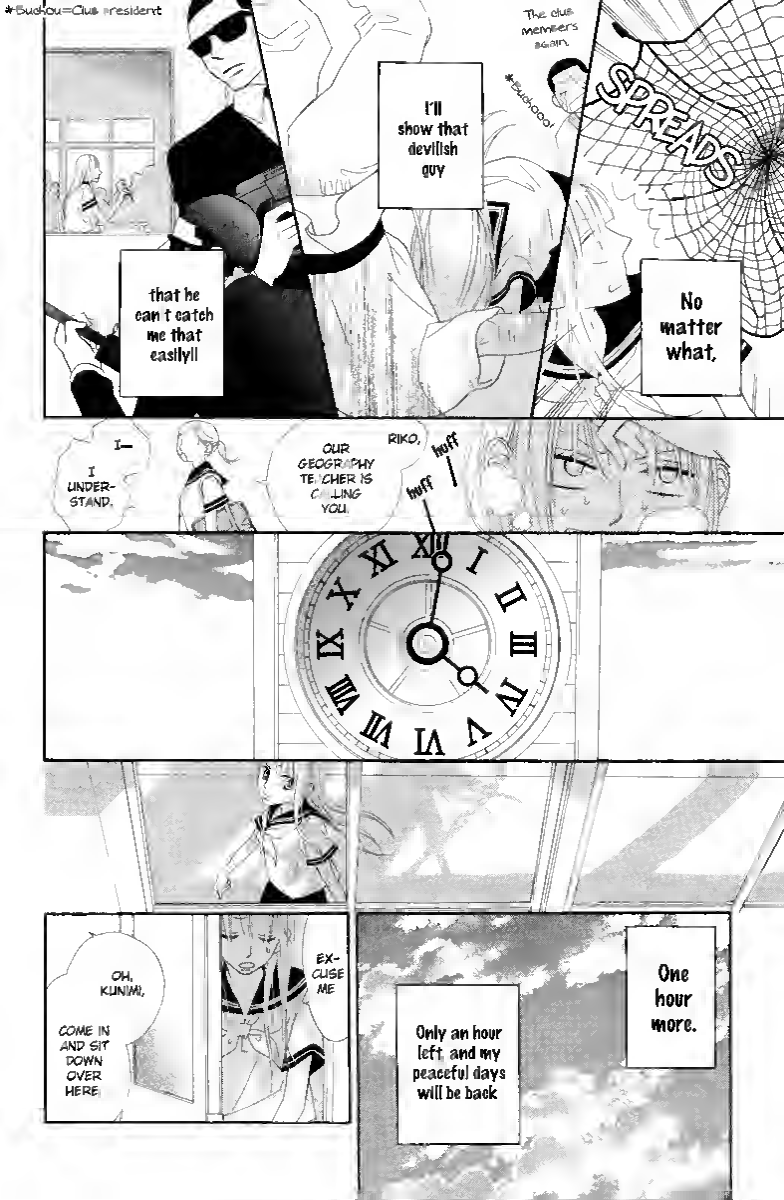

Someone had cut the breaks of the car I was in.
HEY WHAT'S HAPPENING?
THIS IS A PRETTY BIG RESPONSIBILITY.. YOU KNOW
MY APOLOGIES
I LET MY GUARD DOWN I ONLY FOCUSED ON THE BOMB IN THE TRUNK..
AH,
THE NEXT TRAFFIC SIGNAL IS RED
WHAT'RE YOU GOING TO DO?
!
LWA—
!!
I was already thinking about
how to escape and erase the incident
Will I just pay the family of the victim secretly?
Or will I just create a story that they were blackmailing me
YOU'RE THE WORST


JUST NOW,
THE TRAFFIC SIGNAL WAS RED
FROM NOW ON,
PLEASE BE MORE CAREFUL.
JUMP
For give me.


INVESTIGATE THAT GIRL.
NAME, ADDRESS, BACKGROUND, I WANT TO KNOW EVERYTHING.
NOW.
SIR
OSHIDA,
HOP
Back to present
I ALMOST DIED, YOU KNOW.
HUH, YOU'RE NOT AFFECTED?
YOU,
WHAT PART OF ME ARE YOU ATTRACTED TO?
—THAT TIME, FOR A MOMENT
I REALLY THOUGHT I WAS GOING TO DIE
YOU'RE JUST EXAGGERATING
I'M NOT EXAGGERATING OR ANYTHING
IN A DAZZLING MORNING
A GIRL WITH A LONG SHINY HAIR STANDS IN FRONT OF ME.


I THOUGHT
AN ANGEL DESCENDED FROM THE HEAVENS.
I DIDN'T BELIEVE IN LOVE AT FIRST SIGHT.
AND I NEVER THOUGHT THAT IT WAS GOING TO HAPPEN TO ME UNTIL THE MOMENT I SAW YOU
YOU...
AH, SHE LEFT.
ARE YOU SURE YOU DON'T WANT TO TAKE THIS SERIOUSLY, SIR?
ARE YOU AN IDIOT? HOW EMBARRASSING.
I STILL HAVE PLENTY OF TIME
IT WON'T BE ANY FUN IF YOU FINISH IT IN A FLASH.


'MORN-ING...
I'm tired...
'MORN-ING, RIKO
YESTER-DAY WAS TOUGH WASN'T IT?
AFTER THAT, THE WHOLE SCHOOL WAS A MESS
YOU BECAME POPULAR IN AN INSTANT
NO WAY
TO BE LOVED BY AN HEIR.
ISN'T THAT GREAT?
Shut up
A PERSON WHO'S INTER-ESTED IN YOU APPEARED I THOUGHT THAT IT WAS SOME WILD ANIMAL TRAINER.
OUCHA OUCH, OUCH!
What should I do?
Everyone will think oddly of me again
IT HURTS!
Be gentler, you crazy-strength-dude.
And you is just too weak.
annoyed
KYAA-
If this continues, all I need to do is to wait for everyone to forget about it...
I've decided.
WHAAAAT?
shocked
SOMEONE GOT CAUGHT.
WHY IS THERE A TRAP IN THE STAIRS?
Serious!
WHAT HAPPENED?!


*Bushou=Club President
that he can't catch me that easily!!
I'll show that devilish guy
The club members again.
*Bushoooo!
SPREADS
No matter what,
I— I UNDER-STAND.
OUR GEOGRAPHY TEACHER IS CALLING YOU.
RIKO,
huff
huff
One hour more.
Only an hour left, and my peaceful days will be back
EX-CUSE ME
OH, KUNIMI, COME IN AND SIT DOWN OVER HERE.


TACHIBANA-SENSEI IS GOING TO PREACH ABOUT HIS LOVE
DISAPPOINTED.
All about Love
The manual
Tachibana Publishing
Worn out...
shut
rattle
rattle
AH, IT WON'T OPEN.
IT WON'T BREAK EITHER
bam bam
AH, THAT DOOR WAS REBUILT WITH TITAN METAL
RIKO-chan, you're SOO desperate.
WHAT ARE YOU DOING, RIKO?
accidentally passing by
Help me.
!!
BEING COURAGEOUS IS GOOD, BUT SOMETIMES YOU ALSO NEED TO BE MORE AWARE.
HUH?


LEFT OUT
WE CAN'T DO ANYTHING FOR YOU IF YOU'RE CAUGHT SLACKING OFF IN THAT PLACE.
SORRY TO TELL YOU,
BUT THIS DOOR WILL NEVER OPEN ONCE IT'S CLOSED.
Huh..?
HURRY AND HELP MEEEE
I'LL BE SHAMED TO DEATH IF OTHER STUDENTS SEE ME IN HERE
NO, THAT'S NOT IT I WAS CAUGHT BY FORCE!!
Okay leave it to Me.
ARE YOU ALL RIGHT?
WHAAAT?!
WELL THEN, WE SHOULD DEEPEN OUR RELATION-SHIP UNTIL THE BELL RINGS FOR 5 O'CLOCK
THAT'S PLENTY OF TIME.
PUNCH
Ouch!
unintentional
WAIT
OI
CALM DOWN
NO, DON'T COME NEAR ME—!
KYAA— YOU PERVERT! YOU TOPKNOT!


Oh my.
...YOU—
clatter
HOW DARE YOU THROW A PUNCH AT ME
WHAT PART OF ME DON'T YOU LIKE?
MY LOOKS LINEAGE ECONOMIC POWER AND EVEN FUTURE LIFE YOU HAVE NOTHING TO COMPLAIN ABOUT. WHERE DO YOU THINK YOU COULD FIND A PERFECT GUY LIKE ME?
BU—
BUT.

YOU WON'T FIND HAPPINESS IF YOU'RE NOT ORDINARY.















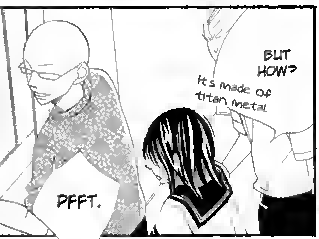

...I WAS DUMPED ONCE.
WHAT?
THE REASON WAS BECAUSE "I'M NOT ORDINARY".
I need to kill that person at once.
IT WAS A SPORTS FESTIVAL AND I WAS THE ONLY GIRL WHO PARTICIPATED IN A GAME CALLED POLE PULLING. THE NEXT DAY...
You would have been top class just by participating
I SAW MY FRIEND WALKING SIDE BY SIDE WITH HER BOY-FRIEND, HOLDING HANDS. SINCE THEN, I LONGED FOR IT TOO
BUT I WAS AFRAID TO BE TOLD "NOT ORDINARY" AGAIN
THAT TIME, I DECIDED
THAT I'LL DEFI-NITELY BE JUST AN ORDINARY GIRL..
I DIDN'T CARE EVEN IF I NEEDED TO PRETEND
IF IT'S THE ONLY WAY TO HAVE A SIMPLE LOVE LIFE...
FROM THEN ON I CAREFULLY LIMITED MYSELF, SO THAT I WILL NOT ATTRACT TOO MUCH ATTENTION
But you turned everything!
But that's your true nature. You've lost nothing


HUH?
I'M SORRY, BUT
YOU'D BETTER FIND SOMEONE ELSE TO BE YOUR WIFE.
YOU AND I ARE LIVING IN TWO DIFFERENT WORLDS.
I-DON'T-GET-IT.
I'M SUCH AN IDIOT TO THINK THAT I'VE TOLD YOU EVERYTHING
I DON'T KNOW WHY YOU'RE DOING THINGS THAT YOU KNOW ARE IMPOSSIBLE FOR YOU.
RIGHT NOW, YOU'RE IN A STATE
WHERE YOU CAN DATE OR HOLD HANDS IF YOU WANT TO
BUT THEN, WHY DO YOU STILL RESTRAIN YOURSELF?
HUH?
THE PERSON WHO LOVES YOU FOR WHO YOU TRULY ARE




—Why can this guy say these words I've been longing to hear so easily?





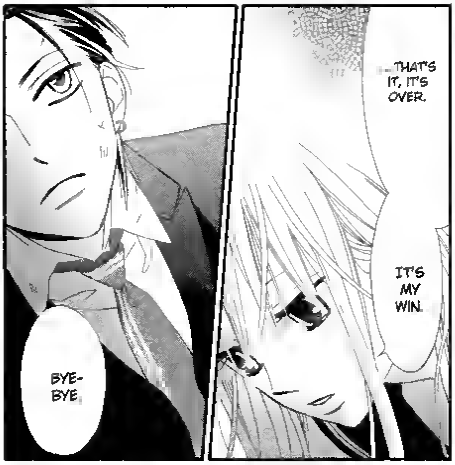


WITH THIS!!
HUH?
Well, scary
IINCHOU, WHERE DID YOU GET THAT THING...?
WHEN I WAS LOOKING FOR A WAY TO HELP RIKO, I FOUND THIS IN A CAR IN THE FRONT OF THE SCHOOL GATE
I THOUGHT "THIS IS IT!!" AND I TOOK IT.
WHA!?!
I'M GRATEFUL TO YOU
YOU JUST SAVED THE LIFE OF OUR MASTER
I'M JUST DOING MY ROLE AS THE IINCHOU AND SPREADING PEACE IN THE WHOLE SCHOOL
JUNG JUNG
OKAY EVERYONE GET BACK
RIKO, I'M GOING TO HELP YOU RIGHT NOW
THEN, I'LL JUST LIGHT IT UP BUT YOU HAVE TO MAKE YOUR WAY OUT
I know you can do it


BOOM
RIKO,
ARE YOU ALL RIGHT?
IT HURTS.
MY HIP WAS HIT.
That's silly
ARE YOU HURT?
AH,
NO.
WAIT.
WE'RE IN A SMALL PLACE, I DON'T HAVE TIME TO ESCAPE.


I SEE.
touch
W-WHY
DID YOU PROTECT ME?
I'M GLAD
THAT YOU'RE STILL PRETTY
fall
RAN...!


WHAT THE
AH...
T—
THANK GOOD-NESS
Ran-*sama
MM
*sama= an honorable suffix
It's time. We need to go.
OH REALLY?
SWING
GEEZ YOU'RE REALLY AN AMATEUR
BE MORE CONSID-ERATE
It really hurts you know




I'm supposed to be happy,

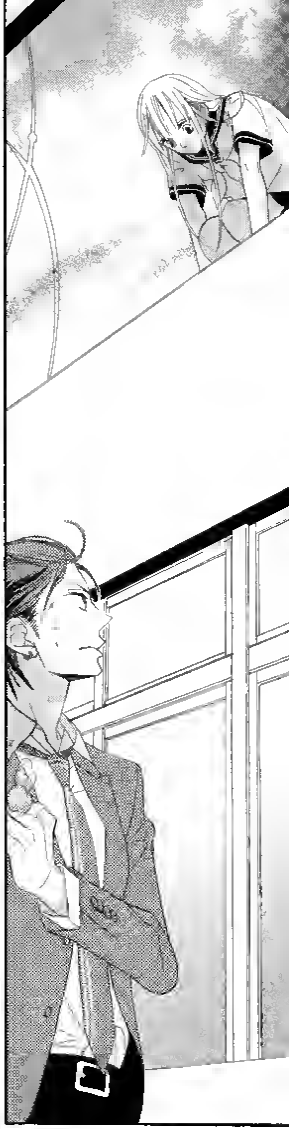
but I don't feel relieved at all. I wonder why?

PFFT.










IT STOPPED
THAT MEANS,
THE GAME ISN'T OVER YET, RIGHT?
JUMP


RIDE
GRAB
SWISH
BABABA
SEE YOU, RIKO, MY LOVE. ♡
BABA
ARE YOU UNHURT, RAN-SAMA?
Yah, SORRY I'M LATE
ARE YOU SURE YOU DON'T WANT TO TAKE HER WITH YOU?
MM-?


IT'S FINE.
BECAUSE OUR TIME
HAS STOPPED FOREVER.

花とゆめCOMICS

# Hana ni Arashi

Takagi Shigeyoshi





## Hana to Yume COMICS

Even though her body has an unusual ability, Kunimi Riko is still (trying to be) a normal high school girl. One day, a guy suddenly comes to see her. He's Tachibana Ran, the heir of the world-leading super-millionaire Tachibana family! A high tension romance between Ran, who suddenly proposed, and Riko, who turned him down.

# Hana Ni Arashi

Credits

Volume 01 Chapter 01

Scanner: iamdea
Translator: Chache
Proofereader: ecLipse
Editor: rosieposie
QCer: littlepinkrose12

Special Thanks to Shekyl




Brought to you by http://www.animeheaven.net

# Hana Ni Arashi

Credits

Volume 01 Chapter 02

Scanner: iamdea
Translator: Chache
Proofereader: ecLipse
Editor: rosieposie
QCer: littlepinkrose12

Special Thanks to Shekyl




Brought to you by http://www.animehaven.net

Got what it takes? We can't do it without you!!!

# Please Help Us Translate & Edit!

#1



Japanese Translator & Editor Wanted

#2



Editor Wanted

#3



Editor Wanted & Japanese Translator Wanted

#4



Japanese Translator & Editor Wanted

#5



Korean Translator & Editor Wanted

#6



Japanese Translator & Editor Wanted

#7



Japanese Translator & Editor Wanted

We are seeking translators and editors for the above projects. Below each project are the jobs we're looking to fill. If you are interested, please e-mail Esthetiquestaff@gmail.com stating your interest, along with the # of the series you wish to work on.



# Chapter 2


This is the prefectural high school in an outskirt town. (A part of it is under construction)
Dink dong dink
And I, Kunimi Riko, 17 years old, attend there
I'M GOING TO BE LATE—
UWAAA,
DA
DA
DA
STEP
STEP


Just
your
Whew~ I made it in time~
ordinary high school girl.
ON WHAT PART OF YOU IS ORDINARY?
A simple life everyday
is what I really love.
OKAY,
GET TO YOUR SEATS.


Lately, that's what I've been thinking.
Why don't they start repairing that clock tower...?
SWI
HEAVY WIND
AAH,
AS USUAL, YOUR HAIR IS SO BEAUTIFUL THAT IT MAKES ME WANT TO ENTANGLE MY FINGER WITH IT.


I MISSED YOU, MY RIKO!!


FORGIVE ME FOR LEAVING YOU ALONE AND MAKING YOU SAD.
I WAS CAUGHT UP ON WORK.
It happened a month ago.
Huh.
YOU'RE HERE AGAIN.
TACHIBANA RAN
This guy is one of the world's top billionaire's son.
IS THERE A KUNIMI RIKO HERE?
YA-HO
The one who suddenly appeared without notice.
BANG
Annoyed and shameless
He. who chased after me
MARRY ME.
No actually another person did that
and destroyed the school
Love at first sight, he said.
The one who suddenly proposed to me.


The one who turned my peaceful life upside down.
WHY DID YOU COME BACK?
I DON'T WANT TO SEE YOU, YOU KNOW.
BUT WE ALREADY DID THE PROMISED KISS!
SHUT UP.
AH, THAT'S CRUEL RIKO-CHAN
IS THAT YOUR WAY OF GREETING YOUR FUTURE HUSBAND?
WHOSE HUSBAND'S WHO?
KISS?
YOU DON'T MEAN KISSING, RIGHT?
HE MEANS KISU,
IT'S KISU*!!
*Kisu sounds like "kiss" means sillago in Japanese (a fish)
Moreover ...


blush
..the one who stole my first kiss...
HEY SENSEI,
WHY ARE YOU ALLOWING A STRANGER IN?
Ah..
That was close
Push
GEEZ, JUST GO HOME, I WANTED TO FORGET ABOUT THAT
Push
A STRANGER? WHO?
Students Identification Card


EEHH?!
WHAT?
IS THERE A PROBLEM WITH A 17 YEAR-OLD TEENAGER GOING TO SCHOOL?
THAT'S NOT WHAT I MEAN.
WHAT PUSHED YOU FAR ENOUGH TO TRANSFER?
Primary school
What are you really
I STILL DON'T GET IT...
TRANSFERRING TO A SECOND-CLASS HIGH SCHOOL WILL TARNISH YOU EDUCATIONAL BACKGROUND
That's rude.
But it's the truth
DON'T WORRY
MY PRIMACY DOESN'T DEPEND ON MY EDUCATIONAL BACKGROUND
ISN'T IT GIVEN?
EH,
WHY ...?


Since the day
TO BE ABLE TO HOLD HANDS AND WALK HOME WITH RIKO
I was dumped because of being "out of the ordinary".
I, for a long time, longed to find a normal relationship.
You... you remembered...
every trivial word I said.
WELL NOW,
LET'S START OUR NEW SCHOOL LIFE


Hours later
BAM
I KNEW IT.
IT'S IMPOSSIBLE!
THERE'S NO COMPATIBILITY...
IN THE END, ONE IS STILL A COMMONER AND THE OTHER IS THE RICH GUY
BUT I CAN'T BEAR THIS ANYMORE
WHAT ARE YOU TALKING ABOUT? OUR SCHOOL LIFE HAS JUST BEGUN!
THIS DOESN'T MAKE ANY SENSE!


EH,
WHAT PART OF IT?
At the desk
I CAN'T SEE WHAT'S IN FRONT WITH THAT CHAIR!
IS THERE A PROBLEM?
SAY, IT'S A JOKE, RIGHT?
Defeated in the end ⟶
SERI-OUSLY
MY BUTT IS GOING TO HURT SITTING FOR LONG IN THIS SOLID CHAIR.
BUH.


WELL THEN,
RIKO CAN SIT ON MY LAP.
Pull back
NO NEED.
I'LL GIVE THAT TO YOU, SO YOU BETTER KEEP QUIET
IS THIS
RIKO'S ..?
YEAH
YOU THERE,
IF YOU WANT TO FLIRT, DO IT OUTSIDE
Kicked out of the class
I WANTED TO WALK FAR AWAY FROM YOU.
HOW IMPATIENT
DO YOU REALLY WANT TO GO ON A DATE WITH ME THAT MUCH?


HUH?
WHAT EMER-GENCY?
IT'LL BE HARD TO HELP YOU IN CASE OF EMERGENCY
OI, RIKO,
IT'S BETTER NOT TO SEPARATE FROM ME TOO MUCH
THAT WON'T HAPPEN.
FOR EXAMPLE, SOMEONE MIGHT TRY TO KILL YOU
Listen you
I TOLD YOU, THAT WON'T HAPPEN
AFTER ALL I WANTED TO PROTECT THE WOMAN I LOVE, YOU KNOW
Flutter
BUT, JUST TO BE SURE
BANG
BANG
BANG
SOMEONE MIGHT AIM AT MY HEAD FROM THE ROOFTOP...


BWAAAH!
OR SOMEONE MIGHT ATTACK FROM MY BACK
SOMEONE MIGHT PRETEND TO MINGLE AND TRY TO KIDNAP ME
BLOW
IT WON'T HAPPEN IF YOU'RE NOT HERE!
SOMEONE MIGHT SUDDENLY DO ALL THESE THINGS, YOU KNOW!
WHAT KIND OF EVIL BUSINESS ARE YOU DOING?!
THAT'S NOT IT, RIKO-SAMA
IF WE'RE TALKING ABOUT TACHIBANA GROUP, EVERYONE KNOWS IT AS THE WORLD'S LEADING FINANCIAL CORPORATION
NOT ONLY IN THE BUSINESS WORLD, BUT ALSO IN THE POLITICAL WORLD. TO CAP IT ALL, THEY EVEN CAUGHT UP THE ATTENTIONS OF THE UNDERGROUND SOCIETIES

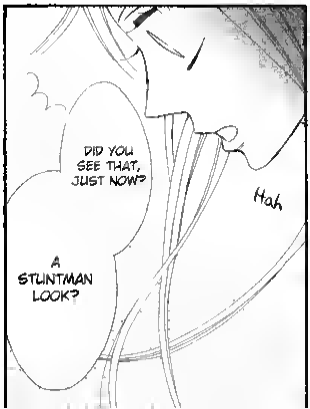

Ah, thank you.
AND AS THE FAMILY LINE'S GRANDSON, THE NEXT HEIR IS RAN-SAMA.
THOSE REASONS ARE ENOUGH TO BE THEIR TARGET.
BUT 2 YEARS AGO, AFTER OFFICIALLY GETTING INVOLVED IN MANAGING THE COMPANY HE BECAME MORE CAPABLE AND ASSERTIVE. THE COMPANY GREW LARGER
ON THE CONTRARY, A LOT OF ENEMIES ALSO APPEARED.
Onlookers
THAT'S RIGHT...
THREATS ARE EVERYWHERE AROUND ME
OF COURSE BEING MY WIFE, THEY'LL TARGET YOU TOO
I told you I'm not your wife.
Umm
THAT'S WHY YOU NEED TO GET CLOSER TO ME AS MUCH AS POSSIBLE.
NO WAY. DON'T TOUCH ME— YOU SHAMELESS CREATURE!
YOU THERE,
STOP MESSING AROUND AND GO BACK TO YOUR CLASS-ROOM.


After School
OKAY,
LET'S GO FOR A DRIVE ON MY FAVORITE CAR.
Every thing is floating.
And it's red-colored!
An open car in this outskirt town.
VROOM
Farewell. Be good, okay?
MOVE IT,
NOW!
BAM
Got it
Run, Kuro!
LET GO ME—


HEY, LET ME OFF NOW!
WHY?
I'M DOING THIS BECAUSE RIKO SAID THAT SHE WANTS TO GO ON A DATE AFTER SCHOOL.
THIS IS NOT WHAT I WANTED!
JUST LET ME HAVE A DATE WITH YOU, YOU STINGY PERSON!
WHY DID YOU GET ANGRY —?
I DON'T WANT TO. NO WAY—
DOING THIS ONLY ATTRACTS TOO MUCH ATTENTION.
WHY DON'T YOU STOP COMPLAINING AND ENJOY OUR DATE?
Sachiyo


THERE'S NO WAY I'D LIKE TO ATTRACT TOO MUCH ATTENTION.
ズギギ

SFX: FREAK


DID YOU SEE THAT, JUST NOW?
Hah
A STUNTMAN LOOK?


...
WHOOSH


My first love was my sempai in junior high.
Embar-rassing
AH...
I was forced to participate in an all-boys' game in the sports festival. I attracted too much attention that time. The very next day, I confessed my love.
THAT'S
The result... I got rejected.
COOOOOOL!
BUT THAT PART OF HER MAKES HER EVEN MORE ATTRACTIVE.
THE WAY SHE IS NOW IS WAY TOO COOL. I WONDER WHY SHE WANTED TO CHANGE SO BADLY.
HA- MY RIKO IS REALLY COOL.


YES SIR
HAVING KNOWLEDGE ABOUT SELF-DEFENSE IS A REALLY GREAT ABILITY.
YOU'RE THINKING THE SAME THING, RIGHT?
TSK
HOW TROUBLE-SOME.
STU-PID.
RIKO ISN'T JUST LIKE THAT.
I RECEIVED INFORMATION THAT AKAGE* IS MAKING HIS MOVE.
AKAGE?
SORRY FOR INTERRUPTING YOUR CONVER-SATION
BUT RAN-SAMA, WE BETTER NOT STAY HERE LONG
I was once rejected for the reason, "I'm not ordinary".
*Akage=Red hair
AN INFAMOUS ASSASSIN.
WITH A MISSION SUCCESS RATE OF 97%.
CALLED AKAGE FOR HAVING RED HAIR. A VERY DANGEROUS MAN


I really wanted to experience that.
I didn't ever try to fail in love again because I was afraid to experience that pain again.
rustle
I envied my friends and those who were around me who were happy with their normal relationships.
So lucky...
I thought that if I become an ordinary girl, I'd find a normal relationship too.


SURPRISED
ARE YOU KUNIMI RIKO-SAN?
CAN YOU LEND ME SOME OF YOUR TIME?
YES, I CAN
BUT,
WHAT DO YOU..?
YOU DON'T NEED TO BE AFRAID.
I'M NOT SUSPICIOUS OR ANY-THING
THE TRUTH IS I'M REALLY LOOKING FOR TACHIBANA RAN.
I'M
JUST


AN ORDINARY
ASSASSIN.
ASSAS-SINS
ARE NOT ORDINARY...
HIT
FALL
WHAT
IS..?

Tachibana Ran

Kunimi Riko is in my hands.
If you want to save her, go
to the nearest warehouse.
Bye,
Assassin




YOU BASTARD...
I'LL DEFINITELY MAKE YOU REGRET IT IF YOU LAY A FINGER ON RIKO
rustle
rustle
HMM...
Vrooooo
HUH.
OOOOM
Here
ON THE ROAD.
WHERE ARE WE?


HELP. SOMEONE HELP ME—
BUT, THERE ISN'T A SINGLE CAR PASSING BY.
HAHAHA. IT'S A SHAME.
What should I do?
I need to find a way to escape...
BUT
THAT'S
YOU DON'T NEED TO WORRY. I JUST WANTED TO LURE TACHIBANA RAN.
I'LL LET YOU GO AFTER I DISPOSE HIM.
BANG
EH?
It's already afternoon. It's supposed to be rush hour because people are going home at this time.
IM...
IMPOS-SIBLE.


It's possible
I'VE ALREADY BLOCKED THE END OF THIS ROAD.
JUST GIVE RIKO BACK AND SURRENDER QUIETLY.
RA-
RAN...
HOW DID YOU...?
WE ARE CONNECTED
BY AN INVISIBLE THREAD OF LOVE
Transmitter
Receiver
Small camera
SORRY TO KEEP YOU WAITING, RIKO.
YOU'RE HERO IS NOW HERE TO SAVE YOU.


OI. YOU ASSASSIN!
YOU'LL KNOW WHEN WE GET TO THE WAREHOUSE, BUT BY THEN, I'M GOING TO DISPOSE OF YOU. SO YOU DON'T NEED TO WORRY ABOUT IT
Bleh
AS IF I'D TELL YOU.
YOU CAN'T TRICK ME...
WHO'S BEHIND ALL THIS?
I'LL PAY DOUBLE, JUST GIVE RIKO BACK
IS THAT SO?
WELL THEN, I HAVE NO CHOICE BUT TO USE FORCE TOO
katcha
YOU THERE, I'LL SHOOT IF YOU DON'T STOP.
Pull
GUN SH OT


KYAA?
THAT'S...
THAT'S...
But he also has his own
WAIT. DON'T PUT OUT THAT DANGEROUS THING.
ISN'T THAT DANGEROUS?
That hurts nose
BANG
BANG
BANG BANG

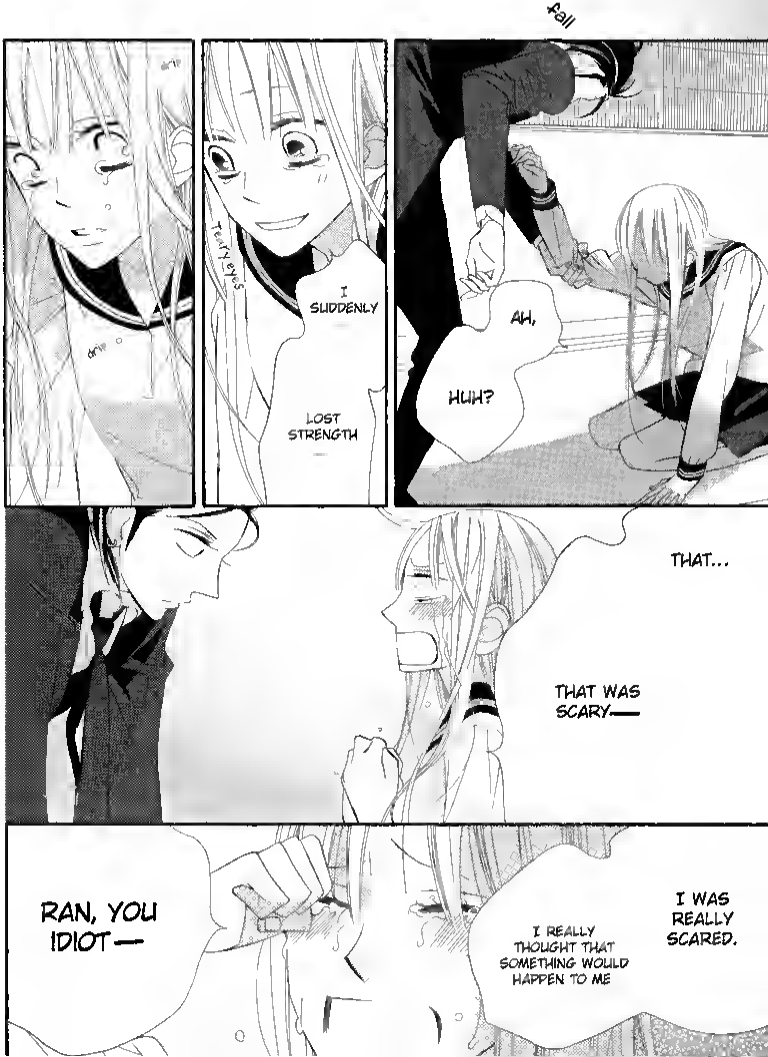

*Tsko=Octopus
BANG
IF IT'S ABOUT MY HANDS, I WASHED THEM THOROUGHLY. YOU TAKO*
BANG
WHO ARE YOU REFERRING TO AS A MUSSEL?
BANG
BANG
Eh... children fighting...
AND YOU, HOW DARE YOU TOUCH RIKO WITH THOSE DIRTY HANDS OF YOURS!
WHY DID YOU SUDDENLY FIRE?
I'LL KILL YOU!
Kya
Tsk
point


THROW YOUR GUN!
OR I'LL PUT A HOLE IN HER HEAD.
...
NOW YOU KNOW YOUR PLACE.


TSK.
THAT'S A SHAME, MR ASSASSIN
RIKO ISN'T THE TYPE OF GIRL THAT'LL ONLY WAIT TO BE SAVED
Sax Bam
WHATEVER SITUATION SHE'S IN. SHE'LL FIND A WAY TO GET THROUGH IT WITH HER OWN STRENGTH.
BANG

EEECK
—
thud
Vroo
oom
Oh my...
BAM!

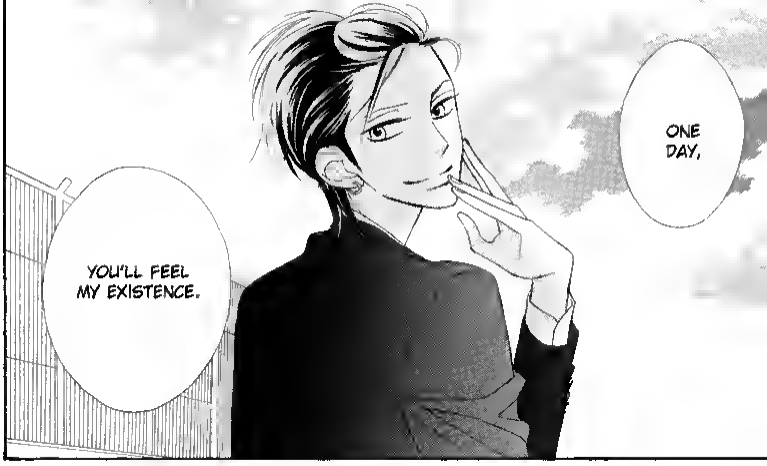

My peaceful days...
are now far away ...
unlock
RIKO, ARE YOU ALL RIGHT?
UMM...
My uniform... is messed up...
CAN YOU STAND?


fall
AH,
HUH?
I SUDDENLY
LOST STRENGTH
Teary eyes
THAT...
THAT WAS SCARY——
I WAS REALLY SCARED.
I REALLY THOUGHT THAT SOMETHING WOULD HAPPEN TO ME
RAN, YOU IDIOT——


I KNEW IT. I SHOULD'VE NEVER LET YOU GO.
I'M REALLY SORRY FOR MAKING YOU EXPERIENCE SOMETHING LIKE THIS.
YOU IDIOT
LET GO OF ME.
FROM NOW ON, I'LL PROTECT RIKO WITH ALL MY LIFE.
I KNOW. I'M SORRY.
JUST TO FORGET ALL THIS
AND I'LL GIVE RIKO ALL THE HAPPINESS


Giving me
a gentle kiss in this situation...
That's unfair...


YOU DON'T NEED TO WORRY ANYMORE, RIKO.
EVEN IF WE ARE PHYSICALLY APART
REMEMBER THAT I'M ALWAYS WITH YOU.
IT'S ALMOST TIME FOR THE BOARD MEMBER'S MEETING.
PLEASE RETURN IMMEDIATELY.
I'LL TAKE THE RESPONSIBILITY AND TAKE RIKO-SAMA BACK TO SCHOOL SAFE AND SOUND.
RAN-SAMA
EH...




The kiss which strikes like a storm.



And that's how, once again, you left me with another lingering mark.

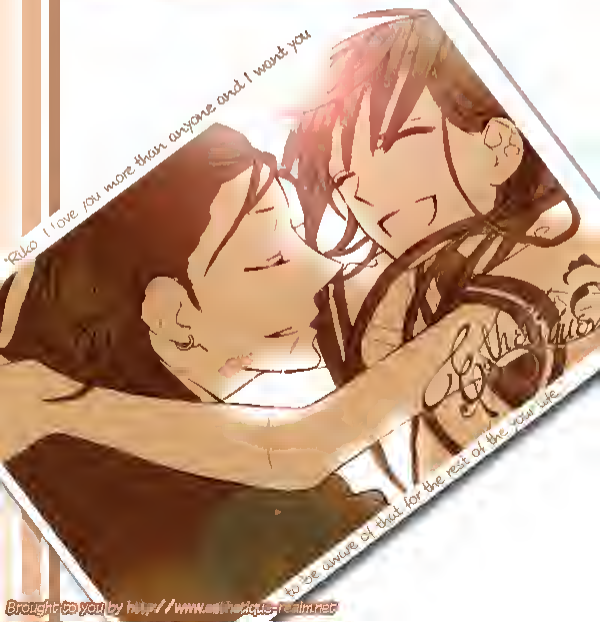
*Hana ni Arashi Chapter 2 / END*

# Hana Ni Arashi

Credits

Volume 01 Chapter 03

Scanner: iamdea
Translator: Chache
Proofereader: ecLipse
Editor: rosieposie
QCer: littlepinkrose12




Brought to you by http://www.animehique-realm.net

Got what it takes? We can't do it without you!!!

# Please Help Us Translate & Edit!

#1



Japanese Translator & Editor Wanted

#2



Editor Wanted

#3



Editor Wanted & Japanese Translator Wanted

#4



Japanese Translator & Editor Wanted

#5



Korean Translator & Editor Wanted

#6



Japanese Translator & Editor Wanted

#7



Japanese Translator & Editor Wanted

We are seeking translators and editors for the above projects. Below each project are the jobs we're looking to fill. If you are interested, please e-mail Esthetiquestaff@gmail.com stating your interest, along with the # of the series you wish to work on.



# Chapter 3


This is a prefectural high school in an outskirt town.
Completely repaired
And there I attend, Kunimi Riko. (17)
AH—
I'M GOING TO BE LATE AGAIN
Who loves peace above anything else.
!
SENSEI
TAP
Just your
...


LANDS
YAH? LIKE WHAT PART OF YOU?
ordinary high school girl.
SETO
Present.
You're really amazing when it comes to time, Ayu.
SHIMADA
Present.
SUZUKI
Present.
But there's one person who ruins my simple life,
TACHIBANA?
IS TACHIBANA ABSENT TODAY?
WHAT AN ACCURATE PERSON
I ENTERED THE CLASSROOM BEFORE SENSEI, WHICH MEANS I'M NOT LATE, RIGHT?
RIGHT?
BA BA BA
BA
and that is Tachibana Ran.
KIIN
I'M HERE. PRESENT, SENSEI.


2ND YEAR, CLASS 2, SEAT NUMBER 16; TACHIBANA RAN.
The name says it all; he's like a storm.
TACHI-BANA,
COMMUTING VIA HELICOPTER TO SCHOOL IS STRICTLY PROHIBITED
This guy is the only son and heir of a millionaire.
He said he fell in love with me at first sight, and he even transferred to my school.
GOOD MORNING RIKO. YOU'RE ALSO PRETTY TODAY


Character Description
Part 3
Chuuki 17 yrs old 174 cm
He's a "stalking horse" that's why I drew him with a stern face Unfortunately he doesn't have that much role I somewhat pity him
Iinchou
I'm the real eye-glasses guy
He's not balding he's shaving
He's some person, he's a well-informed
They're silhouettes look alike
This one is Chuuki
He's selfish,
insolent and absurd.
MARRY ME
He ruined my peaceful life.
RAN,
THE HELI IS AN ANNOYANCE TO EVERYONE WHY DON'T YOU PARK IT SOMEWHERE?
ARE YOU ANGRY WITH ME BECAUSE I DIDN'T COME TO SCHOOL WITH YOU?
FORGIVE ME, I'M REALLY A BUSY BODY
THAT'S
THAT'S NOT WHAT I MEAN!
Long ago.


There they go again
Sorry, it's the rare couple again
Everyone's comments are painful
But the damage is completely on my side though
Ran said he knew how I feel.
Since then, I decided to become an ordinary girl and find a normal relationship
I was dumped by the guy I liked because I wasn't ordinary
STRIKE
You're not ordinary! Don't like you
It's dangerous What is it?
'CAUSE TODAY, I HAVE GOOD NEWS FOR RIKO
BUT REST ASSURED,


GRAB
KYAAA-


ABOUT SCHOOL AND OTHER STUFF.
I JUST WANNA HAVE A TALK WITH YOU.
IT'S BEEN AWHILE SINCE WE LAST SAW EACH OTHER.
HEY, THIS IS DANGER-OUS!
Hey you two, are you going to skip classes?!
CALM DOWN.
Do your best sensei
Is it's Riko! I know you're gonna be all right
JUST CLOSE BY
WE'LL BE THERE IN A MOMENT.
WHERE ARE WE GOING?
IF WE TRANSFER TO OUR PRIVATE JET.
EEEEE-HHHH
Sparkle


We're abroad.
THEIR SON WAS MY CLASSMATE FROM PREP SCHOOL
THIS IS THE CASTLE OF DUKE HOWARD, WHOSE WIFE IS JAPANESE


That's it.
AND IT SEEMS LIKE IT'S GOING TO BE HELD IN A NEWLY BUILT CHURCH INSIDE THE COMPOUND.
THE WEDDING IS TOMORROW AT 10.00,


ACTUALLY, I RECEIVED A WEDDING INVITATION,
AND IT'S WRITTEN HERE THAT I NEED TO COME WITH MY PARTNER.
Mom's trouble again.


IF IT'S LIKE THIS, I JUST CAN'T SIT AND WATCH
TAKE IT EASY, YOU 17 YEAR OLD GUY
Even if your mind can do it, your body doesn't seem a Japanese like you can
Because
I ALSO WANT TO DO IT!!
The law won't allow it
Of course with Riko
Gyaa
I'M GOING HOME. ENJOY YOUR STAY WITH YOUR FRIEND
I WILL NOT LET YOU GO
Who's going to do it?
I'm not even your lover
If it's about the ceremony we can also do it
Ki kun (horse)
OI,
YOU ARE NOT ALLOWED TO ENTER WITHOUT THE OWNER'S PERMISSION


HOP
Aah.
I'M GLAD YOU CAME, RAN.
A prince on a white horse...
YOU LOOK GREAT, CHIAKI.


Eeehhh— luxurious and gorgeous.
THANK YOU VERY MUCH.
I'M REALLY GLAD TO MEET YOU, RIKO.
I'VE ALREADY HEARD THE RUMORS.
I'VE ALWAYS WANTED
TO MEET THE GIRL YOU FELL FOR.
Orange juice, or...
WHERE ARE THE OTHERS?
I WANTED TO INTRODUCE RIKO TO THEM.
shocked
BE SURE NOT TO GET LOST.
IF IT'S ABOUT THAT, JUST TURN RIGHT AT THE END OF THE ROOM.
huh?
hmmmboy
AA, I NEED TO GO TO THE REST ROOM.
This
This is tiring—
This place is too complicated.


I wanna go home
Eh, where's the next room?
SHAKIN—
HUH?
EHH—
DID I TAKE THE WRONG TURN?
EEEK


SHE'S CUTE,
BUT THIS IS UN-USUAL
TO THINK THAT YOU CHOSE AN ORDINARY GIRL
IT'S NOT THAT I CHOSE THE WRONG GIRL.
IT'LL BE A PROBLEM IF YOU UNDER-ESTIMATE RIKO.
HOW ABOUT YOU?
ISN'T YOUR BRIDE GOING TO JOIN US?
WELL,
SHE'S HERE ALREADY
AREN'T YOU GOING TO INTRODUCE HER?
ANYWAY, ISN'T RIKO TAKING TOO LONG?
I JUST HOPE SHE DIDN'T GET LOST...
THERE ARE TRAPS SET FOR INTRUDERS IN THIS CASTLE.
Kyaa
?!
IS THAT YOU, RIKO?!
WHAT HAPPENED ...?


BARK
BARK
RA-
RAN...
WHAT HAPPENED, RIKO?
I— I DON'T KNOW.
I WAS JUST WALKING ON THE HALLWAY WHEN TRAPS BEGAN TO...
I'M REALLY
I TRIED TO GO OUT, BUT THE DOGS STARTED CHASING AFTER ME.
IT'S ALL RIGHT NOW
YOU CAN COME DOWN FROM THERE
Okay okay. Dogs are everyone's friend.


OKAY.
JUMPS


TOLD 'YA, RIGHT?
UHUHU
HMMM
WHAT AN INTERESTING GIRL


I'M SORRY I RUINED THE PLACE
Even though it can't be solved with just an apology
NO PROBLEM YOU'RE NOT USED TO IT YOU LOOK TIRED WHY NOT TAKE A REST?
I HAVE A ROOM PREPARED FOR YOU
HOW KIND OF YOU...
I WONDER WHY A GUY LIKE YOU BECAME RAN'S FRIEND.
Hey, what do you mean by that?
WELL, WE'VE BEEN CLASSMATES SINCE PREP
WE GREW UP IN THE SAME ENVIRONMENT AND WE HAVE A LOT IN COMMON AND WE USUALLY HANG-OUT TOGETHER
WE'RE ALSO RIVALS WHEN IT COMES TO REACHING THE TOP
REMEMBERING EVERYTHING NOW, IT'S ALL ABOUT RAN
WE'RE HERE
THANK YOU VERY MUCH
What a luxurious room!


Just a so-so
HEY, WHY ARE YOU ALSO HERE?
I WAS THINKING OF LENDING YOU MY ARM AS A PILLOW
For a lonely girl like Riko
I DON'T NEED IT.
BUT IT'S A WASTE IF WE LET THIS CAPTIVATING NIGHT JUST PASS BY WITHOUT STRENGTHENING OUR LOVE
IT'S CREEPY WHEN YOU TALK LIKE THAT!
GET OUT!
push
WA-WAIT!
OW! OW! OW!
Seriously.
Kan is always fooling around.
Riko forgot something important.
I'M GIVING YOU THIS.
kiss


But,
Pretty sure.
RIKO CAN'T SLEEP WITHOUT THIS, RIGHT?
I investigated.
WHA-
WHAT NOW ...?
to be kind at only such time, it's unfair.
RAN,
I'LL SHOW YOU TO YOUR ROOM NEXT
OKAY
AS FOR RIKO, I PLACED A RELAXING AROMA FOR HER.
WELL THEN, SLEEP WELL


Hmm
Someone's here?
Pssshh
Huh, my mind is awake,
but I can't move my body.
creak


BA
M
Pajamas
HM?
OI' SOMEONE,
WHY CAN'T THE DOOR OPEN?
FARDON OUR RUDENESS TACHIBANA-SAMA,
BUT YOU ARE FORBIDDEN TO GO OUT OF THE ROOM FOR A WHILE
SAY RIKO,
DID YOU REST ENOUGH?


RIKO!!
TA—
TACHI-
BANA-
SAMA!
BREA
KS
Ow
RA-
RAN—
What is she mean-ing by this?
IT'S NOT REALLY SOMETHING YOU NEED TO BOTHER ABOUT, RIGHT?
BECAUSE—
WHAT ARE YOU DOING, CHIAKI?!
AND I THOUGHT I COULD BARGE IN HERE AT NIGHT!!


BECAUSE RIKO IS MY BRIDE-TO-BE.
WHA—
RAN, THIS IS MY REVENGE ON YOU!!
HUH?
WHAT ARE YOU TALKING ABOUT?
THAT'S ALSO WRONG.
RIKO IS MINE. YOU KNOW IT.


!
I'VE ALWAYS HATED YOU!
YOUR INSOLENCE, DISCOURTESY, ARROGANCE, AND AUTOCRACY.
WHAT THE
TO A KIND-HEARTED, SAINT-LIKE PERSON LIKE ME? WHAT KIND OF GRUDGE...?
WATCH YOU'RE MOUTH!
I CAN'T LIVE A HAPPY LIFE...
YOU KNOW WHY?
RAN, IT'S BECAUSE YOU'RE HERE.


I'M ALWAYS JUST A RUNNER-UP.
YOU, WITH THAT SPUN LOOK ON YOUR FACE,
WITHOUT NOTICING IT, STOLE THE LIMELIGHT FROM ME.
FROM FAMILY LINEAGE PRESENCE AND BEHAVIOR, I AM ALWAYS BEING COMPARED TO YOU
FOR A ROYAL BLOOD LIKE ME I JUST CAN'T LEAVE IT THE WAY IT IS YOU KNOW?
AFTER ALL THIS THINGS...
EVEN NOW, I'M STILL SUFFERING FROM HUMILIATION EVEN THOUGH WE'RE NOW IN OUR SEPARATE LIVES
IT MAKES MY BLOOD BOIL FROM ANGER WHENEVER I HEAR NEWS ABOUT YOU
BUT YOU KNOW IT'S NOT REALLY MY FAULT THAT YOU'RE ALWAYS LEFT BEHIND ME.
SHUT UP.


THAT SOMEDAY, I'LL LET YOU FEEL THE SAME SUFFERINGS I FELT!!
ANYWAYS, THAT TIME,
I SWORE
THIS SCENT IS ONLY EFFECTIVE ON GIRLS. IT MAKES YOUR MUSCLES NUMB THAT EVEN AN ELEPHANT CAN'T RESTRAIN.
A VERY ANTIQUE ITEM
FORTUNATELY, I HEARD ABOUT RIKO.
IT'S RARE TO SEE YOU GET ANGRY, RAN.
GET MORE RILED-UP.
CHIAKI, YOU LITTLE—
IT LOOKS LIKE YOU'RE LOOKING FOR TROUBLE.


RAN,
YOUR SUFFERING IS MY ONLY HAPPINESS.


AH, YOU LITTLE.
I'LL TAKE RIKO.
HEY, WAIT, YOU DUMBASS!


BAM
The next day


grab
OW.
DA-
DAMN IT—
Hey can you even move?
IT'S DANGER-OUS YOU KNOW.
IF YOU DON'T WANT TO GET HURT, JUST STAY QUIET.


YOU'RE WRONG.
WHY NOT STOP STRUGGLING?
MOVING IS IMPOSSIBLE UNTIL THE EFFECT FADES AWAY.
ARE YOU WILLING TO MARRY SOMEONE YOU DON'T EVEN LOVE JUST FOR REVENGE?
MARRIAGE IS ONLY FOR PEOPLE WHO LOVE EACH OTHER
AND EVEN RAN WON'T BE ABLE TO HELP YOU
LOOK
IT'S ALREADY TOO LATE
EVERYTHING IS GOING ACCORDING TO PLAN WITHOUT A HITCH
GUESTS FOR TODAY'S CEREMONY
EVERYONE PRESENT HERE TODAY WILL BECOME OUR WITNESSES


YOU CAN SEE THE WHOLE CHURCH FROM HERE.
I'M SURE THAT RAN CAN ALSO SEE THIS SCENERY
WHAT WOULD BE RAN'S REACTION IF HE SEES US SWEAR OUR LOVE FOR EACH OTHER?
THIS..?
WEAR THAT
XOSS


DON'T TELL ME YOU PLAN ON SHOWING YOURSELF IN THAT SHABBY APPEARANCE?
I'M FINE WITH THIS!
BEING ORDINARY
HOW RUDE OF YOU.
SCHOOL UNIFORM IS A FORMAL ATTIRE
WHAT I MEAN IS
YOU HAVE TO CHOOSE THE RIGHT DRESS FOR THE RIGHT OCCASION
SIGH
ORDINARY?
YOU'RE A WEIRD ONE
THERE'S NOTHING MORE TRIFLING THAN BEING ORDINARY




I WAS BROUGHT UP TO EXCEL ABOVE OTHERS

IN FACT, I THINK IT'S JUST RIGHT.

WHAT'S SO GOOD IN BEING ORDINARY

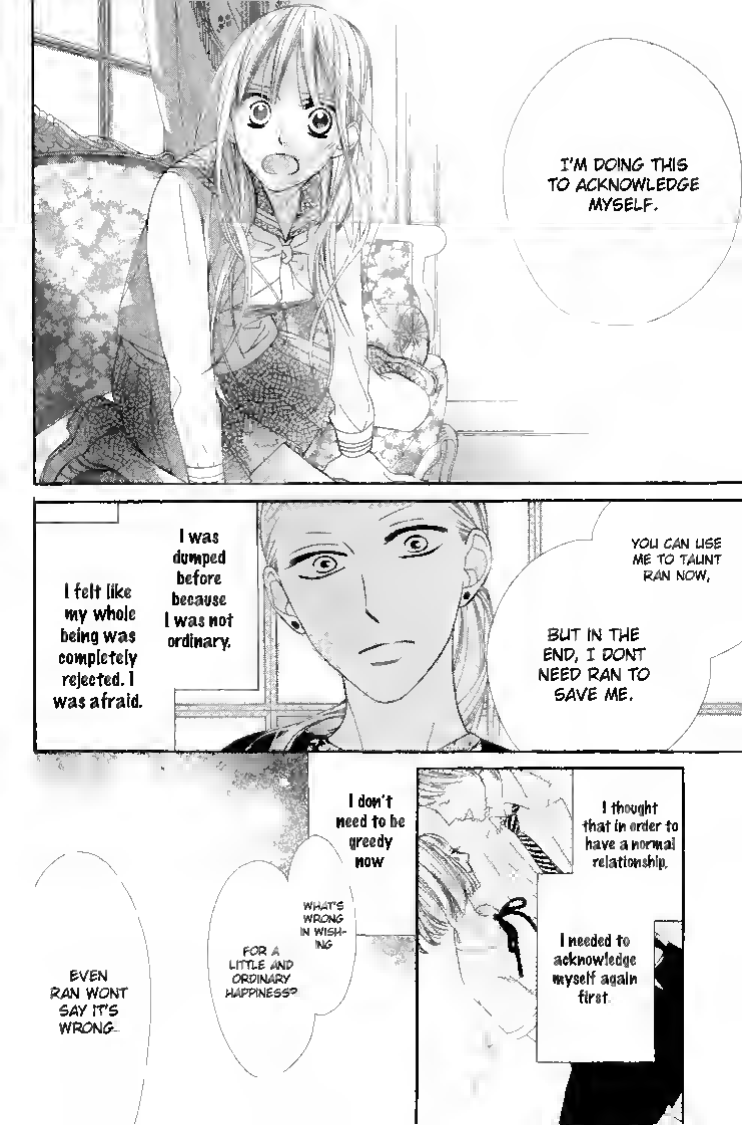
AND NOT BEING ACKNOWL-EDGE?



THAT'S NOT IT



IT'S NOT THAT I WANT TO BE ACKNOWLEDGED BY SOMEONE.


I'M DOING THIS TO ACKNOWLEDGE MYSELF.
I felt like my whole being was completely rejected. I was afraid.
I was dumped before because I was not ordinary.
YOU CAN USE ME TO TAUNT RAN NOW,
BUT IN THE END, I DONT NEED RAN TO SAVE ME.
I don't need to be greedy now
I thought that in order to have a normal relationship,
I needed to acknowledge myself again first.
WHAT'S WRONG IN WISHING FOR A LITTLE AND ORDINARY HAPPINESS?
EVEN RAN WONT SAY IT'S WRONG.


THAT'S...
AFTER ALL, RAN IS ALSO FROM AN UPPER CLASS FAMILY...
HE'S NOT LIKE ANY NORMAL PEOPLE OUT THERE! HE ALSO THINKS DIFFERENTLY...
HE'S NOT THE KIND OF PERSON WHO WILL PUT IN EFFORT JUST TO GAIN A LITTLE HAPPINESS.
—YOU THINK SO?
Maybe, even Ran doesn't know how it feels...
But,
HE'S ALSO
THE SAME AS ME NOW
WHAT DO YOU THINK IS THE DIFFERENCE?!
RIKO, BACK DOWN!!


BANG
BANG
BANG
POINT A AND B, EXPLOSION SUCCESSFUL
POINT C EXPLOSION SUCCESSFUL.
WHAT ...?
CHIAKI, DID YOU FORGET WHAT YOU'VE SAID?
WHEN IT COMES TO ABILITY AND ALL, I'M BETTER THAN YOU.
I'M GETTING RIKO BACK.


CR
ASH
RIKO...


breaks
Pat
Pat
Silen---ce
Why is it the Tachibanas?
NOW,
COME HERE.
LADIES AND GENTLE-MEN,
I'M VERY GRATEFUL TO EVERYONE HERE TODAY WHO CAME TO WITNESS OUR, I, TACHIBANA RAN AND KUNIMI RIKO'S CEREMONY.


Even though... I'm reliant on being ordinary.
Ran never laughed at me.
BUT I'M ONLY WEARING MY UNIFORM
AND IT'S ALL IN A MESS.
LET'S GET OUT OF HERE QUICKY.
WHY?
WHY ARE YOU ASHAMED?
THE WAY RIKO LOOKS NOW IS FINE.
YOU ARE ATTRACTIVE ENOUGH.
RIKO,
I LOVE YOU MORE THAN ANYONE.


AND I WANT YOU TO BE AWARE OF THAT
FOR THE REST OF YOUR LIFE.


RIKO!!
SLAM
AND NOW, IT SEEMS LIKE WE DON'T HAVE BUSINESS HERE ANYMORE.
IT WAS A SHORT ACQUAINTANCE, CHIAKI.
LET'S GO HOME, RIKO.
BACK TO OUR NORMAL LIFE.
I WON'T EVER GIVE UP—
DON'T MESS WITH ME, RAN.
I HAVEN'T GIVEN UP ON ANY-THING!


Ran is like a storm.
With his powerful influence,
I wonder how far he will take me.

# Hana Ni Arashi

Credits

Volume 01 Chapter 04

Scanner: iamdea
Translator: Chache
Proofereader: ecLipse
Editor: rosieposie
QCer: littlepinkrose12

Special Thanks to Shekyl




Brought to you by http://www.animeheaven.net

Got what it takes? We can't do it without you!!!

# Please Help Us Translate & Edit!

#1



Japanese Translator & Editor Wanted

#2



Editor Wanted

#3



Editor Wanted & Japanese Translator Wanted

#4



Japanese Translator & Editor Wanted

#5



Korean Translator & Editor Wanted

#6



Japanese Translator & Editor Wanted

#7



Japanese Translator & Editor Wanted

We are seeking translators and editors for the above projects. Below each project are the jobs we're looking to fill. If you are interested, please e-mail Esthetiquestaff@gmail.com stating your interest, along with the # of the series you wish to work on.


Chapter 4


AH.
AHA
MY BALLOON.
STEP
LANDS


Dad, it's awesome. I saw Superman!
What are you talking about son?
How persistent! What part of you is ordinary?
HERE YOU GO, LITTLE ONE.
swiftly
Hello there, everyone. I'm Kunimi Riko, 17 years old. Clearly, just your ordinary girl.
THE SUMMER FESTIVAL IS GOING TO BE HELD TODAY—
Just your ordinary high school girl. That's why even during summer, I attend cram school.
crick
ARE YOU GOING, RIKO?
crick
OF COURSE! I ALSO WANT TO SEE THE FIRE-WORKS.
LET'S GO TO-GETHER.
I WANT TO GO


SIGH
I'M LOOKING FORWARD TO IT—
HEY, RIKO.
ALOHA ♡
THE CLASSROOM IS REALLY SWELTERING DURING SUMMER
I GOT IT RENOVATED TO A MORE COMFORTABLE ONE!
I was dumped once by someone I liked because of my body's unique ability
After that incident, I strived to become normal. But then, this guy appeared in front of me
The heir of one of the world's top billionaires; Tachibana Ran (17).
Our meeting was just a mere accident.
UM,
FROM NOW ON,
THE TRAFFIC SIGNAL WAS RED
NO, IT'S DESTINY!
AN ACCIDENT.
PLEASE BE MORE CAREFUL

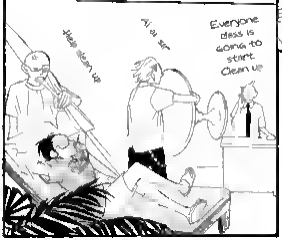
Character Description Part 4

Mr. Assassin
Age and Citizenship unknown
Code name "Akage"



I don't like someone like him being around, but I like to draw him. That's why I made him a re-appearance. He's quite committed in being infamous. I really enjoyed drawing him and Ran arguing (or fighting). They look stupid.

And then, he started to chase after me. He even transferred to my school.




I don't know how, but he fell in love at first sight.

I THOUGHT AN ANGEL DESCENDED FROM THE HEAVENS.







SERIOUSLY, RAN, STOP TALKING RUBBISH AND PLEASE GET OUT OF THE WAY
I'M NOT TALKING RUBBISH
I'M ALWAYS SERIOUS
Lean
'CAUSE I WANT TO SEE RIKO HAPPY.
SAY, RIKO ♡
BU
MP
He is still here, and still doesn't understand why I want to become ordinary.
DON'T GET TOO INTO IT...
I WON'T LET YOU ESCAPE...


Don't forget our souvenirs—
Ate me
Got taken away in the end
Flick
But it's also true that I'm somewhat used to this kind of situation...
LET'S CREATE THE BEST MEMORIES. ♡


BANG
BANG
?!
THE ENGINE GOT HIT!
BOTH OF YOU, PLEASE ESCAPE NOW!
falling
BANG


WHA
WHAA
WHAAAT?!
LONG TIME NO SEE, TACHIBANA RAN
ISN'T IT HARD TO BE HATED BY SOCIETY?
Ahh.
YOU'RE THE ONE FROM BEFORE.


Professional Assassin, Tsuushiyou Akage
Nice to meet ya!
Let me explain.
Ran is from a wealthy family And because of that, his life is being threatened.
WHO IS HE?
We somehow escaped that time, but...
WELL THEN,
LET'S LEAVE THAT JERK AND ENJOY OUR SUMMER!
LET'S GO TO THE SEA, TO THE SEA.
GET LOST GET LOST
SORRY, BUT I DON'T HAVE THAT MUCH FREE TIME TO SPEND ON THAT LITTLE PRIDE OF YOURS.
I FAILED LAST TIME, AND IT HURT MY PRIDE
I'LL MAKE YOU PAY FOR THAT


I'LL DEFINITELY KILL YOU! I'M GONNA KILL YOU RIGHT HERE, RIGHT NOW!
WHY DON'T YOU TRY IT? IF YOU CAN.
You stupid idiot
Ah, he's heading to our school...
Creak
SFX BOOM THWACK CLANK BAM
Gyaa
Gyaa
WHY DON'T YOU
Grab
Creak
THROWS
GET OVER IT?!


I DIDN'T KNOW THAT RIKO REALLY CARED FOR A COMMONER'S EVENT
I get it.
Seriously
Mm
AND I WAS ALL EXCITED BECAUSE TODAY IS THE SUMMER FESTIVAL..
GEEZ, I'M SO IRRITATED I'M ALL WORN OUT NOW...
WE'LL GO TO THE SUMMER FESTIVAL TOGETHER, SO CHEER UP.
Okay?
You
IDIOT!
WHO'S GONNA GO WITH YOU WHEN IT'S YOU WHO RUINED EVERYTHING?!
RAN,
YOU TOO.
Farewell!
CAN'T YOU EVEN TRY TO THINK OF SOMETHING THAT WON'T BRING TROUBLE TO THE PEOPLE AROUND YOU?
Lover's quarrel huh?
SN-UB


IS IT REALLY OKAY TO LEAVE RAN ALONE?
YEAH,
BECAUSE THERE ARE ALSO TIMES WHEN I WANT TO HAVE FUN WITHOUT RAN.
WELL— LET'S GO LOOK AROUND THE SHOPS WHILE WAITING FOR THE FIREWORKS DISPLAY
THIS
IS DELI-CIOUS!


RIKO, SAY AAHH. ♡
You'll get a stomachache if you eat so much.
SURE- TAKE IT TAKE IT.
COMMONER'S TASTE IS FORMIDABLE
SIR, CAN I HAVE SOME OF THIS SYRUP?
HE SAID IT'S HIS FIRST TIME COMING TO A SUMMER FESTIVAL.
WHAT'S WITH THAT FROLIC ATTITUDE?
RAN-SAMA!!
Seriously
GO HOME.
RIKO-CHIN, THAT'S!!
NO WAY.
Shuk
THERE STILL MIGHT BE AN ASSASSIN LURKING NEARBY. IT'S DANGEROUS!!
PLEASE ABSTAIN FROM STAYING OUTDOORS.


?
RIKO, WAIT—
Flash
TURN AROUND, MISS BEAUTIFUL. ♡
NO, DON'T TAKE PICTURES
WHY ARE YOU TAKING THEM?
TO MAKE A REMEMBRANCE
MEMORIES ARE FRAIL IF YOU DON'T MOLD THEM


STOP
FROWNING.
LET'S GO.
EH. .
I just need to aim at that, right?
Eek, is that real?
You're good young man
A big fish
Along side the street stall
RIKO, HERE
YOU PRETTY MUCH ENJOYED IT.
Worn out
HAA- I'M TIRED.


ANYWAY, RAN, IS IT OKAY NOT TO HAVE YOUR BODY-GUARDS WITH YOU?
NOPE THEY'RE DEFINITELY HERE
EH, WHERE?
OH, A BIT
ARE YOU HAVING FUN?
REALLY?
THEN I'LL ASK THE MAYOR TO HOLD THIS SUMMER FESTIVAL OPEN ALL THE TIME.
No need for that
HERE AND THERE.
REALLY?
WITH THIS, EVEN A PROFESSIONAL ASSASSIN CAN'T MAKE HIS MOVE EASILY
HUH?
RIKO, WHAT HAPPENED TO YOUR FEET?


IT WAS RUBBED WITH THE SANDAL STRAP
OW, OW, OW
OW.
THAT'S A BIG PROBLEM
That's love
Calm down
NO
Let me- Ooh! It's embarrassing
OSHIDA, THE FIRST AID KIT.
YES, SIR.


REST FOR A WHILE.
WE'LL GO SEE THE FIREWORKS DISPLAY WHEN IT'S TIME.
Okay I'm sorry
Poor Riko
SOMETHING WOULD BE MISSING WITH OUR SUMMER MEMORIES IF WE WON'T BE ABLE TO WATCH THE FIREWORKS DISPLAY
I DON'T HAVE THAT MUCH REASON AT ALL
WHY IS RAN THAT VIGOROUS TO MAKE MEMORIES?
I JUST DON'T WANT TO REGRET.
OUCH


WE DON'T KNOW WHAT WILL HAPPEN EVERY SECOND LATER.
RIGHT NOW, IF I DON'T DO THE THINGS I WANT THE MOST, I WON'T FEEL AT EASE.
EVEN IF WE'RE TO DIE SOON,
I DON'T WANT TO HAVE REGRETS.
THEY SAY THAT "STORMS AWAIT THE OPENING BLOSSOMS,
LIFE IS ALL ABOUT GOODBYES," RIGHT?
BLOSSOMS?
HAHAHA.
That's from Issue Masuji
BOOM
BOOM
OH,
THE FIREWORKS DISPLAY IS ALREADY STARTING.


I CAN WALK BY MYSELF.
THE RIVER BED IS TOO FAR FROM HERE.
DON'T MIND IT. LET ME CARRY YOU.
HERE RIDE ON.
Carried in the end
...SAY, RAN.
I'm already satisfied by just living day by day.
I haven't reflected about life, but...
I WANT THE USUAL DAYS TO CONTINUE ALWAYS
I, AFTER ALL, WANT TO BE ORDINARY
HMM?




I think that a life that's full of goodbyes is sorrowful.

I GUESS YOU'RE RIGHT.


I CAN'T SEE IT CLEARLY—
.....
THEY'RE JUST MERE TOWN PEOPLE...
HOW RUDE
DAMN IT MAYBE THERE'S A PLACE SOME-WHERE .
IT'S OKAY HERE
!
I'VE BEEN WAITING FOR THIS MOMENT.


Push
YOU AGAIN
Geez... how persistent
WHETHER IT'S A GUN-SHOT OR A SCREAM,
WITH THE SOUND OF THE FIREWORKS NOBODY CAN HEAR IT.
OSHIDA,
TAKE RIKO AWAY FROM HERE.
YOUR SALARY WILL BE CUT IF SHE GETS HURT, GOT IT?

RIKO-SAMA, PLEASE WAIT HERE
RAN.....!
RAN-SAMA...
I don't want to regret.


I don't want to regret.
SURRENDER YOUR GUN
HIT


Points.
YOU RAN OUT OF DEVIL'S LUCK.
Pant
HIT
Di—


FUU
—
IT'S LIKE THE FIRST TIME I SAW YOU.
Pant
Pant
MY ANGEL.


BANG
There
BANG
There
There
BANG
RUN!
I WILL NEVER FORGIVE YOU, TACHIBANAAA AAAAA!
FUFU
FU FU FU FU
TSK.
HOW RESTLESS.
Click
IT WON'T HIT.
RAN-SAMA,
RIKO-SAMA, THIS WAY PLEASE


RIKO!
OW.
WELL, WELL.
WHERE DO I NEED TO AIM TO HIT TACHIBANA RAN?
WHOOSH


THE ANSWER IS EASY
JUST AIM FOR KUNIMI RIKO.
BA
NG
THAT WAS CLOSE, RIKO.


fit through
BINGO.
♡

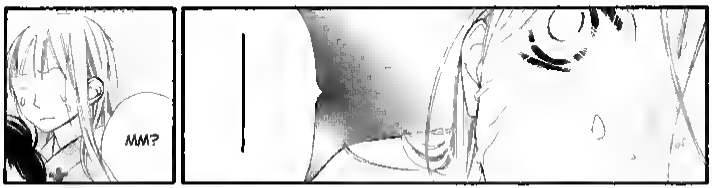

YOU GAVE ME A LOT OF TROUBLE
WITH THIS, I CAN NOW FACE MY CLIENT.
WELL NOW, LET ME GIVE THE FINISHING BLOW.
OH, THIS IS GREAT
CORNERED
Calm down! You'll understand when you listen to me.
RAN-SAMA!
I'LL GO, TOO.
I don't want to regret.
NO, WE'RE GOING TO TRANSPORT HIM BY HELICOPTER
OSHIDA-SAN, AN AMBULANCE!


WHAT SHOULD I DO?
IT'S ALL MY FAULT...
PLEASE CALM DOWN, RIKO-SAMA.
WHAT SHOULD I DO?
we're to die soon
We don't know what will happen next
after this very second
Even if




that the person that has been pushing me around will be gone.

To think







I'M SO GLAD!
Huggles
Huggles
TO THINK THAT RIKO ACKNOWL-EDGED ME.
I love you, too
RA-RA-RAN-SAMA-
ARE YOU ALL RIGHT?! DO YOU HAVE ANY INJURIES?
I can't breathe
BLOOD, THERE'S A LOT OF BLOOD!
CALM DOWN MY SUBORDI-NATES
ARE YOU CONSCIOUS?
LOOK CLOSELY, THIS ISN'T BLOOD
AH.
It smells
SWEET...?

See page 136


IT'S STRAWBERRY SYRUP.
IT DIRECTLY HIT THE BOTTLE
AH...
BULLET-PROOF VEST.
OH RIGHT
YOU'RE ALWAYS WEARING THAT, RIGHT...
Thank goodness I drank soonest
It's sticky
THAT'S RIGHT.
NO MATTER WHAT HAPPENS, I WON'T DIE.
YOU'RE SAYING THAT, BUT WHAT IF THEY SHOOT YOU IN THE HEAD?
You don't mean it? I'm sorry
EVEN SO.


BOOM
HYU
RIGHT NOW, LET'S ENJOY THIS MOMENT.
RU
RU
RU
RU
I'LL RISK MY LIFE TO PROVE MY LOVE FOR RIKO.
THAT FLUTTERING UNCTION
SHH.
DON'T MIND THAT
INELEGANCE FOR NOW.


WE'RE IN THE BEST POSITION, RIGHT?
YOU FINALLY SMILED.
Even if storms only await the blossoms;
even if it's a life that is only full of goodbyes...
.....BEAUTIFUL.....




Still, right now,

THAT ENLIGHTENED FACE OF YOURS IS ALL I WANTED TO SEE.

*HANA NI ARASHI CHAPTER 4 / END*

# Hana Ni Arashi

Credits

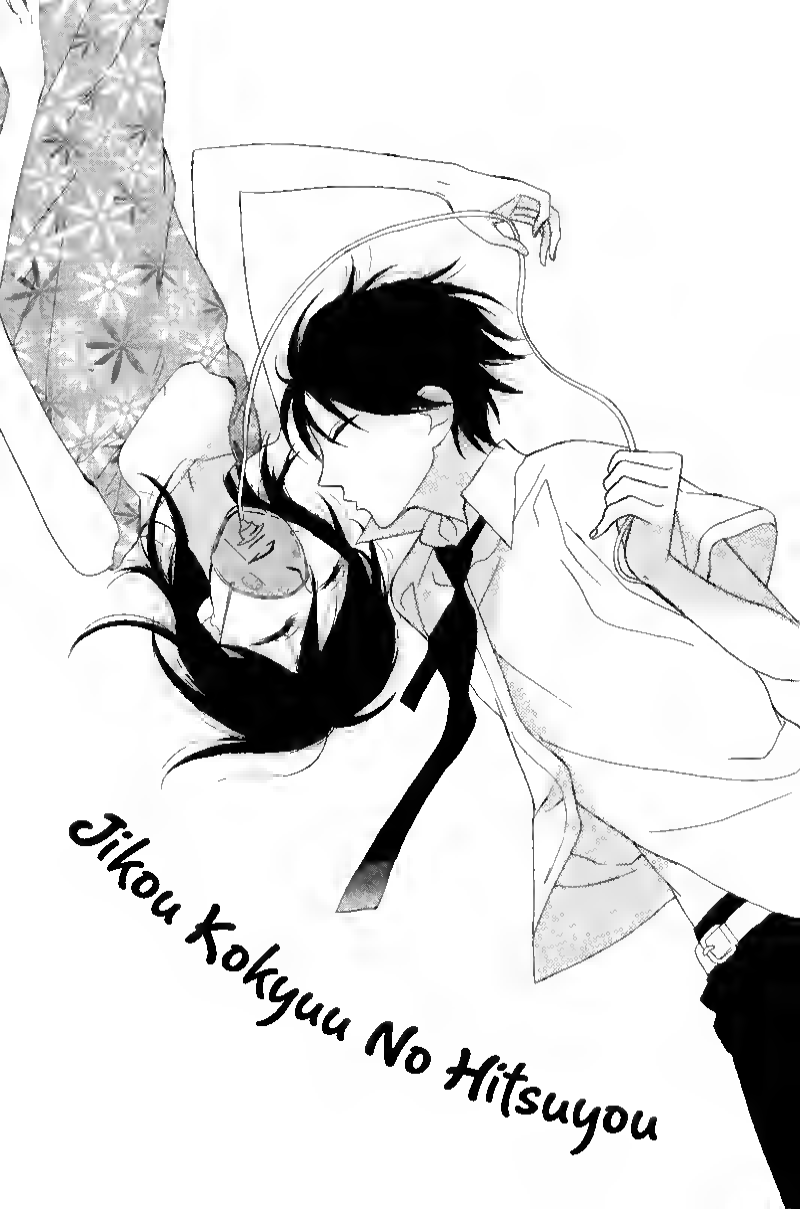
Volume 01 Side Story

Scanner: iamdea
Translator: Chache
Proofereader: ecLipse
Editor: rosieposie
QCer: littlepinkrose12




Brought to you by http://www.animeclique-realm.net/

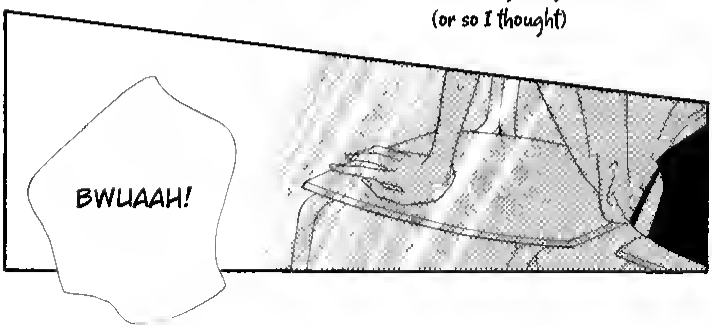

HOW ARE YOU HOLDING UP??
I KNOW YOU ARE IN NEED OF A MANGA FIX, BUT
Whoa! Don't vaporize out of despair!
THERE AREN'T ANY NEW RELEASES
THERE IS STILL HOPE. IT'S NOT THAT ESTHETIQUE DOESN'T HAVE MANGA,
ESTHETIQUE JUST NEEDS MORE TRANSLATORS AND EDITORS TO WORK ON THEIR AWESOME PROJECTS.
What?! Then let's hurry up and recruit more staff!
Temporarily revived
I NEED NEW RELEASES TO SHOW OFF MY USUALLY SUAVE SELF!


Jikou Kokyuu No Hitsuyou




My nose and mouth were closed up.

I felt something dangerous
(or so I thought)



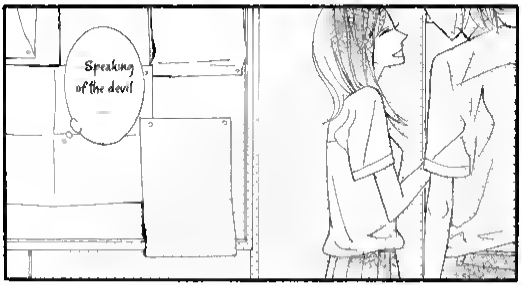

HUFF,
HUFF.
WHAT THE?
WHAT THE HELL DID YOU JUST DO .?
:
ANY-WAYS,
WHO ARE YOU?
HAHA.
HEY, YOU CAME BACK TO LIFE.
JUST KIDDING
IT'S NOT THAT I CAME BACK TO LIFE, I WAS STILL ALIVE

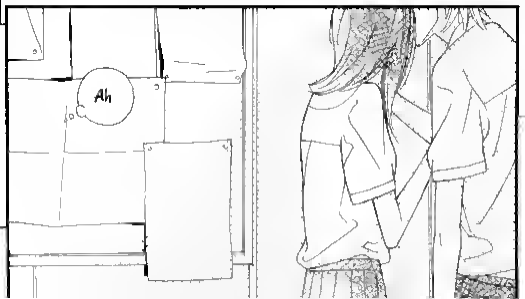

Farewell, my first kiss. I was so sleepy that I didn't bother to resist
— Errr I won't be able to breath if you seal my mouth like that
CAN I DO IT ONE MORE TIME?
Honestly,
I want you to stop
HEY, KIYOHARU,
ARE YOU DATING KAWACHI TOUKO?

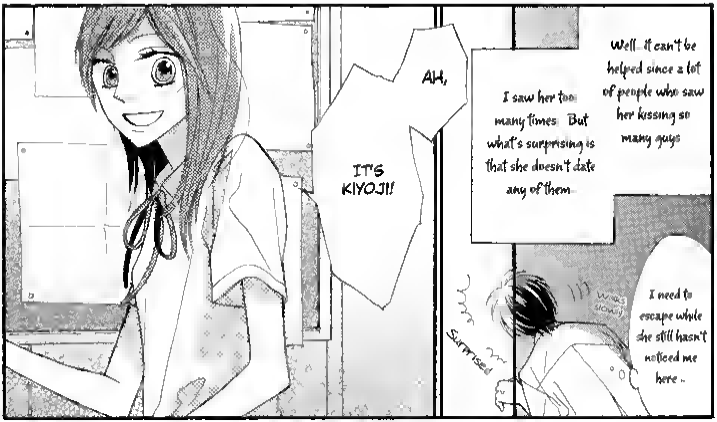

Someone saw us
Eeck
IT WAS A SURPRISE ATTACK I'M INNOCENT
HUH?
WE'RE NOT DATING.
BUT THEY SAY SOMEONE SAW YOU TWO KISSING.


JUST SOME-THING
WHAT IS?
BUT IT FEELS WEIRD, YOU KNOW?
UWAA- SHE'S A WITCH!


There she goes again
How shameless
Kawachi Touko is somewhat famous for being a loose woman.


Speaking of the devil


Ah


AH,
IT'S KIYOJI!
I saw her too many times. But what's surprising is that she doesn't date any of them.
Well.. it can't be helped since a lot of people who saw her kissing so many guys
I need to escape while she still hasn't noticed me here..
Sumimasen


KIYOJI—
push, push
STOP THAT DON'T HIT ON ME
Moreover my name is Kiyoharu.
And I don't know why, but she's kind of interested in me


Hey hey Kiyoji~
Say say Kiyoji~
It's Kiyoharu
How annoy ing


WHAT ARE YOU SAYING? THIS IS LIKE AN ARTIFICIAL RESPIRATION, YOU KNOW?


I'LL SAY THIS AGAIN I'M NOT THE KIND OF PERSON WHO'LL TAKE NOBLE KISSES LIGHTLY
LEAVE ME ALONE!


I'LL GIVE YOU THAT, SO JUST LEAVE ME ALONE
You stingy
*chuKISS
*CHU
Snap
You're actually pretty if you weren't so dumb.
How stupid
Eh, really?! Is it okay?
Yay! Something from Kiyo!! I'll treasure this
14
27


Left alone
I'm so stupid
Classmate


I'LL GO HOME
I've had enough (of everything)
Slides open
OOPS.
AH.
Sigh
?
HEY IS IT ALL RIGHT?
IT'S FINE!
WHAT A COINCIDENCE, KIYOJI
LET'S GO HOME TOGETHER
HUH?


DID YOU EVEN MEDDLE WITH SOMEONE WHO LOOKS SERIOUS AND ALL?
NO, NO
HE'S MY EX
EX SOMEWHAT SURPRISING
YOU THINK SO? I DATED HIM SERIOUSLY THOUGH...
BUT I DON'T KNOW ABOUT HIM.
YOU'VE BEEN PLAYED HUH?
AS THE OUTCOME SAYS, YEAH MAYBE
WELL, THAT FOUR-EYED GUY DOESN'T KNOW WHAT HE LOST
HAHA
THANKS KIYOJI
ARE YOU UPSET?
NO. THAT'S NOT IT.
LATELY,
I FEEL LIKE THERE'S SOMETHING STUCK INSIDE MY BODY...
I CAN'T BREATHE WELL...


INHALE.
...EXHALE.
NO MATTER HOW MANY TIMES I TRY,
IT DOESN'T GO AWAY.
HMMM.
ARE YOU...
Consti-pation...?
HEY, SAEKI!
Saeki Kiyoharu
WHAT ARE YOU DOING THERE?! YOU HAVE SUPPLE-MENTARY CLASS RIGHT?
DON'T JUST GO HOME BY YOUR-SELF
OH CRAP.


WHY DO YOU NEED TO RUN AWAY FROM SENSEI?
SOME-HOW WE LOST HIM.
THE YOUTH WINS!
Fall
Reasons
RUN!
HUFF
HUFF
HUFF
IT'S NOT A LAUGHING MATTER, YOU KNOW
HA!
HAHA HAHA!
Oh, I GIVE UP GIVE UP
THEY CAN'T LIVE.
Ugh
EVEN THE DUMB OR THE FOOLS CAN LIVE AS LONG AS THEY'RE ALIVE
YEAH RIGHT!
Japan is that kind of country anyway


Cough
Cough
...
What do you know about the real me?!
WHAT THE? YOU'RE TALKING LIKE YOU KNOW EVERYTHING
KIYOJI IS ALWAYS SO OPTIMISTIC
I envy you
I KNOW
BECAUSE THE LAST TIME...
...?
...cough
...cough
...cough
...SIGH.


Because I'm stupid,
I don't get her...
AS EXPECTED, KIYOJI IS THE BEST!
Those words are such a waste for me.
I just told you to stop
I didn't notice that sometimes, your silence meant something
But you really look good
when you're smiling, Touko
The next day
After classes
I won't let you go home today if you don't finish this!
Yes
HUH?
YOU CAN LIVE RIGHT?
WELL, ACCORDING TO THE CONSTITUTION OF JAPAN ARTICLE 25, A CITIZEN'S RIGHT TO LIVE IS GUARANTEED
It's not that you can't really live.
...SAY, SENSEI
IN THE END NO MATTER HOW STUPID YOU MAY BE YOU CAN STILL LIVE, RIGHT?
AH, ARE YOU WORRIED ABOUT ME? HOW KIND OF YOU
They call you a loose woman you know?
...OH YEAH YOU BETTER STOP TAKING KISSES LIGHTLY


That's
That's that but that doesn't mean that you don't have to worry about your studies Life isn't that easy
HMMM
Hey, hey what's that? I thought you guys already broke up
You don't have consistency
If you kiss him there I won't talk to you anymore

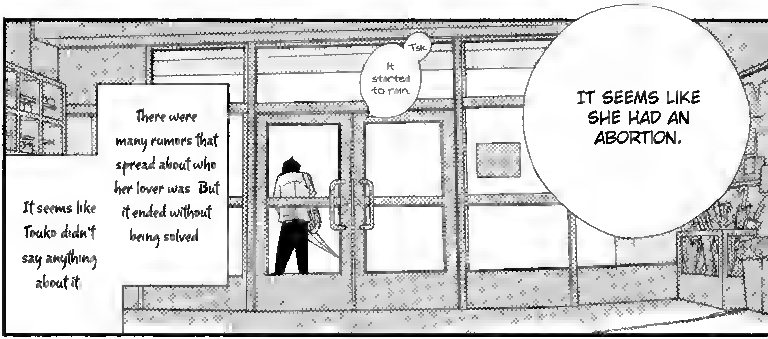

Clank
HEY,
WHERE ARE YOU GOING? SAEKI—
Sensei is going to cry
SENSEI, A BREAK IS ALSO NECESSARY IN LIFE.
With a little sense of superiority
I can feel that she's calling for me
Oh crap.
I think this is love

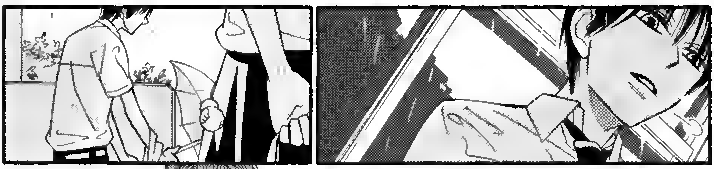

WHERE ARE YOU?
TOUKO —
Ikuel
Uwaa!
HEY, WAKE UP...
WHY ARE YOU SLEEPING IN A PLACE LIKE THIS?
I almost stepped on you
That scared me


Lately,
I can't
breathe well
How stupid. How can you forget to breathe?


..HA
HA, HA.
IT'S KIYOJI —
THE CONSTITUTION SAYS THAT "EVEN FOOLS HAVE THE RIGHT TO LIVE". SEE, TOLD YA.
MM?
SAY, TOUKO.


Touko didn't say a thing
REALLY —?
THEN, WILL I ALSO BE FORGIVEN?
THAT'S WHY YOU NEED TO STAND UP STRAIGHT
BUT OF COURSE
I was worried, so I checked her breathing.
Because I wouldn't know if I weren't this close to her
The next day, Touko didn't show up in school
GUESS WHAT I HEARD FROM THE TEACHERS' CONVERSATION,
AND IT'S
HUH, AGAIN? WHY?
HAVE YOU HEARD? IT SEEMS THAT KAWACHI TOUKO WAS HOSPITALIZED


It seems like Touko didn't say anything about it.
There were many rumors that spread about who her lover was. But it ended without being solved
Tok
It started to rain.
IT SEEMS LIKE SHE HAD AN ABORTION.




YAHHO- KIYOJI
LONG TIME NO SEE.

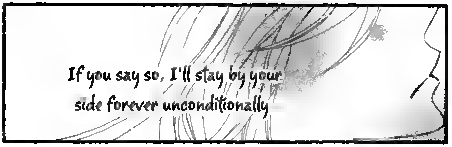

I'M ALL RIGHT NOW
I'M FINE.
OH SO EVERYONE ALREADY KNOWS—
IS YOUR BODY ALL RIGHT NOW?
...YOU!


I'M THINKING OF GIVING
THAT FOUR-EYED GUY JUST ONE HIT
HE WAS MY FIRST LOVE
HE'S THE KIND THAT ONLY THINKS OF HIMSELF, BUT I LOVED HIM
BUT AT LEAST I WANTED TO TELL HIM SOMETHING FOR THE VERY LAST TIME
AND BECAUSE I LOVE HIM, I DIDN'T BOTHER TO COMPLAIN
BUT.
I'VE ALREADY
HAD ENOUGH OF MAKING SOMEONE MISERABLE
...IT'S BETTER IF YOU DON'T KEEP IT ONLY TO YOURSELF
YOU'LL SUFFOCATE AGAIN, YOU KNOW












The sound of the rain drop is gently pouring. It's making its way between us




And somehow, I feel like closing that distance between us
WHA—
WHAT?
YOU LOOK LIKE YOU'RE GOING TO ANOTHER GUY
AH, HOW CRUEL I WON'T GO ANY-MORE BECAUSE KIYOJI THINKS I'M A LOOSE WOMAN
MNMM

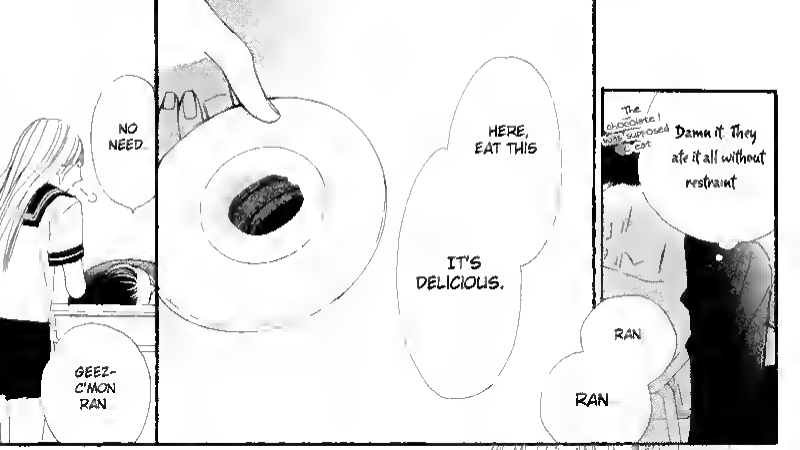


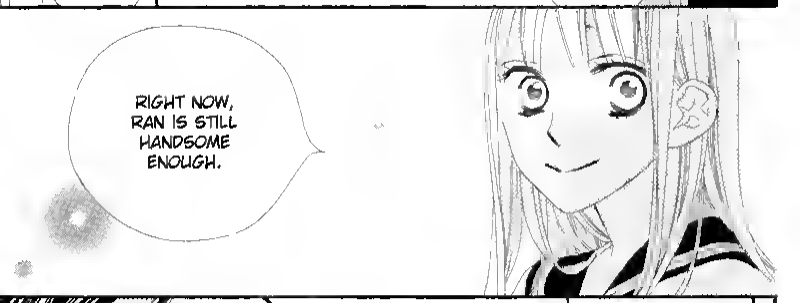

*Jinkou Kokyuu No Hitsuyou/ End*

# Omake No Arashi
## (extra arashi)



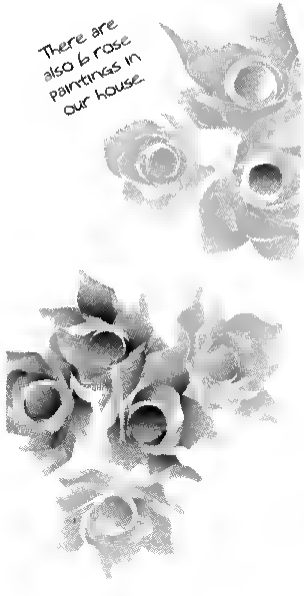

HEH.
Bounce
ACCORDING TO THE MEDICAL CHECK-UP LAST WEEK, YOU GAINED 1.2 KILOS
DON'T MENTION IT
The next day
I ORDERED THIS ALL THE WAY FROM BELGIUM
EAT IT WITH EVERYONE.
RAN, AREN'T YOU GOING TO EAT?
NEVER MIND ME


NO NEED.
HERE, EAT THIS
IT'S DELICIOUS.
GEEZ- C'MON RAN
The chocolates I was supposed to eat
Damn it They ate it all without restraint
RAN
RAN


RIGHT NOW, RAN IS STILL HANDSOME ENOUGH.


He doesn't have that much imperfection, but
that imperfection makes him more attractive too


**END**
Riko is fine the way she is now
Let's train together and achieve an over all 5% body fat.




Hello, nice to meet you. I'm Takagi Shigeyoshi (Female). Thank you very much for purchasing my very first comic.

"Hana Ni Arashi" is originally something I wrote casually at first as an "easy to read one for a change" I didn't expect it to turn into a tankoubon. I'm still overwhelmed by it until now. Honestly, chapter one's tension was so high that it makes it harder to write the next chapters and so on. I wonder how naturally high I was back then.

Also included in this book is my award winning master piece. It took me a lot of time to write it. It's also one of my favorite.

They're only poor writings, but I'm really happy if you liked it even a bit.

Lastly, to the in-charge Satou-sama, everyone in the Publishing Dept, My parents, My twin sister, my friends, to Asahina-chan who helped me a lot, to everyone who's concerned with my work, and to you who is reading this, Thank you very much.

If it wasn't for everyone,
I don't think I could have made it here.
My gratitude from the bottom of my heart.

It'll be a great encouragement if you send me your thoughts/comments
Address to
101-0063 Chiyoda Ku, Kanda Awajichou 2-2-2, Tokyo
Lala DX Printing Corp c/o Takagi Shigeyoshi

*Omake No Arashi/ END*

# These projects need

## Japanese Translators











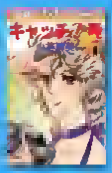







## Chinese & Korean Translators







e-mail esthetiquestaff@gmail.com
with the title you're interested in
if you think you can help!

P.S. At this time, we do not need any more:
English proofreaders

Thank you for your interest!
Summer 2009